

## Sourat: Al-Maidah

81. Walaw kanoo yu/minoona biAllahi waalnnabiyyi wama onzila ilayhi ma ittakhathoohum awliyaa walakinna katheeran minhum fasiqoona

81. S'ils avaient cru en Dieu, au Prophète et à ce qui lui a été révélé, ils n'auraient pas pris des négateurs pour alliés, mais beaucoup d'entre eux sont pervers.

81. If they believed in Allah and the Prophet and that which is revealed unto him, they would not choose them for their friends. But many of them are of evil conduct.

82. Latajidanna ashadda alnnasi AAadawatan lillatheena amanoo alyahooda waallatheena ashrakoo walatajidanna aqrahahum mawaddatan lillatheena amanoo allatheena qaloo inna nasara thalika bi-anna minhum qisseeseena waruhbanan waannahum la yastakbiroona

82. Tu constateras sûrement que ceux qui nourrissent la haine la plus violente contre les musulmans sont les juifs et les païens, et que ceux qui sont les plus disposés à sympathiser avec les musulmans sont les hommes qui disent : «Nous sommes des chrétiens.» Cela tient à ce que ces derniers ont parmi eux des prêtres et des moines et à ce qu'ils ne font pas montre d'orgueil.

82. Thou wilt find the most vehement of mankind in hostility to those who, believe (to be) the Jews and the idolaters. And thou wilt find the nearest of them in affection to those who believe (to be) those who say: Lo! We are Christians. That is because there are among them priests and monks, and because they are not proud.

83. Wa-itha samiAAoo ma onzila ila alrrasooli tara aAAayunahum tafeedu mina alddamAAi mimma AAarafoo mina alhaqqi yaqooloona rabbana amanna faoktubna maAAa alshshahideena

83. Et lorsqu'ils entendent réciter ce qui a été révélé au Prophète, on voit leurs yeux déborder de larmes tant ils sont saisis par la Vérité du message, et ils disent : «Seigneur ! Nous croyons ! Inscris-nous au nombre des témoins !

83. When they listen to that which hath been revealed unto the messenger, thou seest their eyes overflow with tears because of their recognition of the Truth. They say: Our Lord, we believe. Inscribe us as among the witnesses.

84. Wama lana la nu/minu biAllahi wama jaana mina alhaqqi wanatmaAAu an yudkhilana rabbuna maAAa alqawmi alssaliheena

84. Pourquoi ne croirions-nous pas en Dieu et à la Vérité qu'Il nous a envoyée? Pourquoi n'espérerions-nous pas que notre Seigneur nous fasse entrer en la compagnie des gens vertueux?»

84. How should we not believe in Allah and that which hath come unto us of the Truth. And (how should we not) hope that our Lord will bring us in along with righteous folk?

85. Faathabahumu Allahu bima qaloo jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha wathalika jazao almuhsineena

85. Dieu leur accordera en récompense de leur déclaration des Jardins sous lesquels coulent des ruisseaux, où ils demeureront éternellement. Et c'est là la récompense de ceux qui font le bien.

85 . Allah hath rewarded them for that their saying . Gardens underneath which rivers flow , wherein they will abide for ever . That is the reward of the good .

86. Waallatheena kafaroo wakaththaboo bi-ayatina ola-ika as-habu aljaheemi

86. Quant à ceux qui n'auront pas cru et qui auront traité Nos signes de mensonges, ceux-là seront voués au Feu éternel.

86 . But those who disbelieve and deny Our revelations , they are owners of hell fire .

87. Ya ayyuha allatheena amanoo la tuharrimoo tayyibati ma ahalla Allahu lakum wala taAAtadoo inna Allaha la yuhibbu almuAAatadeena

87. Ô vous qui croyez ! Ne vous interdisez pas les bonnes choses que Dieu a rendues licites pour vous, en évitant cependant tout excès, car Dieu n'aime pas ceux qui dépassent les limites permises !

87 . O ye who believe! Forbid not the good things which Allah hath made lawful for you , and transgress not . Lo! Allah loveth not transgressors .

88. Wakuloo mimma razaqakumu Allahu halalan tayyiban waittaqoo Allaha allathee antum bihi mu/minoona

88. Mangez de ce que Dieu vous a donné de licite et d'agréable ! Craignez Dieu en qui vous croyez !

88 . Eat of that which Allah hath bestowed on you as food lawful and good , and keep your duty to Allah in Whom ye are believers .

89. La yu-akhithukumu Allahu biiallaghwi fee aymanikum walakin yu-akhithukum bima AAaqqadtumu al-aymana fakaffaratuhu itAAamu AAasharati masakeena min awsati ma tutAAaimoona ahleekum aw kiswatuhum aw tahreeru raqabatin faman lam yajid fasiyamu thalathati ayyamin thalika kaffaratu aymanikum itha halaftum waihfaithoo aymanakum kathalika yubayyinu Allahu lakum ayatihi laAAaallakum tashkuroona

89. Dieu ne vous tiendra pas rigueur des serments que vous aurez prêtés à la légère, mais seulement de ceux que vous aurez prêtés de propos délibérés. L'expiation en sera de donner à manger à dix pauvres de ce dont vous nourrissez habituellement votre famille, ou de les vêtir, ou d'affranchir un esclave. Celui qui n'en aura pas les moyens accomplira un jeûne de trois jours. Telle sera l'expiation de vos serments non respectés. Soyez donc fidèles à vos serments ! C'est ainsi que Dieu vous éclaire par Ses signes, peut-être saurez-vous Lui en être reconnaissants.

89 . Allah will not take you to task for that which is unintentional in your oaths , but He will take you to task

for the oaths which ye swear in earnest . The expiation thereof is the feeding of ten of the needy with the average of that wherewith ye feed your own folk , or the clothing of them , or the liberation of a slave , and for him who findeth not ( the wherewithal to do so ) then a three day fast . This is the expiation of your oaths when ye have sworn ; and keep your oaths . Thus Allah expoundeth unto you His revelations in order that ye may give thanks .

90. Ya ayyuha allatheena amanoo innama alkhamru waalmaysiru waal-ansabu waal-azlamu rijsun min AAamali alshshaytani fajjtani boohu laAAallakum tuflihoona

90. Ô vous qui croyez ! Les boissons alcoolisées, les jeux de hasard, les bétyles et les flèches divinatoires ne sont autre chose qu'une souillure diabolique. Fuyez-les ! Vous n'en serez que plus heureux !

90 . O ye who believe! Strong drink and games of chance and idols and divining arrows are only an infamy of Satan ' s handiwork . Leave it aside in order that ye may succeed .

<http://www.yabiladi.com/coran/sourat.php?surano=5&min=80&lg=>